

Атамакуа зегыз пролетарца, шаңендишкөн!  
Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

# ВЗЫШЬ ВЗЫБЬ

Кырттылалып КП Гудаутасы аранкоми жолар ресбулататса траисовети рорган  
Орган Гудаутского РК КП Грузии и райсовет народных депутатов  
Газета выходит с 15 октября 1981 года

№ 27 (5816) Вторник, 28 февраля 1989 г. Цена 3 коп.

## ИЛЫДАХНЫХЭАЛОИТ!

Кырттылалып ССР Ами  
нистрие Ресовет ақыны икоу  
анакүен атхиндей розы Кы  
рттылалып ССР Ахынитк  
ардат премиакуа розы Ак  
омитети азанаатендымлаука  
республиката Совет апре  
зидумы инарышты наху  
апшын. Кырттылалып Ако  
нипартии Алиент Комитети  
Кырттылалып ССР Амини  
стрие. Ресовет айланы  
зияреттап алтындаука раар  
шыралы ассоциацията ең  
лабрадор илаакаха аарых  
ра айхатылаафада гүләмик  
1989 шымкесаны Кырттыл  
алып ССР Ахыниткарратта  
премиакуа ронарыштет. Урт  
рхыбызьзараа дыкоуп Ли  
хим акынданы аколихара  
КПСС XXIV азизара ду ахы  
зму ачанаарых каза La



коба Цуцуна Спиридон иш. мз.  
Цуцуна илдырахныхэало  
зархырынай айрым шымкес рато премиа, илзындирах  
шыраа бинала аус лухьеит, онт пъялака сиңау акучнара  
Тымыз хи наильшынт 11 күн.  
Тобига «Ахын» аттаса Асахъяев, Цуцуна Таны  
ба шаша 4 тоннан ахылыд ба.

## АТАЫН АЖЕЛА КАЛЪСЕНТ

Аколихара аарыхра ак  
ыр шымкес азаңасаахыу  
диреную Олна Гочуа. Уи  
дээлүү Абдурхызы ақытап  
тот аколихара. «Алсыны  
акын» ишандын руынкы  
аттас аарыхразы абын  
ша да эмоу дыраузакын. Уи  
дээлүү замайалатооңа идди  
руист аттас аколира бена  
аарыхразы инагатту аюску  
зегмы. Күкү хадасты ил  
голара акингүй инагаттозы  
бому урт прыгмыжкуа ри уек нағылымыжыкт. Урткүа

нагтароуп.  
Ихадсем ашыкус азы  
Олна Гочуа лхы надымад  
ти 250 килограмм аттасы  
еңнелдигер. Уи анаттара  
заты вееде аус лүнг. Ах  
аттас таңгалауда бавызы  
ибас наильмалыгынен хамен  
заралатап асуруа. Аттасы  
афада азарра аинарын ата  
зегмы. Күкү хадасты ил  
голара акингүй инагаттозы  
бому урт прыгмыжкуа ри уек нағылымыжыкт. Урткүа

## Собрание актива народного контроля

В лекционном зале Туда музыкального хозяйства РК  
утского районка партии сессии НК А. Цинцадзе, председа  
тель собрания актива народного контроля Гудаута Ленина колхоза «Дуриши  
кого района».

С докладом «О задачах  
комитета, групп и постов  
народного контроля района,  
вытекающих из решений  
XXVII съезда КПСС и XIX  
Всесоюзной партийной кон  
ференции по перестройке  
работ» выступил председа  
тель комитета народного  
контроля Гудаутского района  
С. Арут.

В прениях по докладу  
приняли участие времеса  
тель комитета народного  
контроля колхоза им. XXIV  
съезда КПСС с. Михы  
А. Акчес, председатель  
р晕ина ИК при Нонофонов  
ском горсовете. А. Базба,  
зен районного комитета  
народного контроля с. Чаны,  
зен генштабным от  
делом строительства и ком

по обсуждению вопроса

о участниках собрания и

при соответствующем реゾ

люнию.

В работе собрания приня  
ли участие зам. председа  
теля комитета народного  
контроля Абхазской АССР  
С. Ачка, члены бюро Гуда  
утского района партии  
И. Лакоба, Ю. Табадзе,  
Ш. Амара, С. Царешви, Б.  
Лазба.

ЛАВСТРЕЧУ ПЛЕНОМУ РАЙКОМА ПАРТИИ

## Воспитывать воспитателей

Сейчас, когда в стране  
адает процесс перестройки и  
изменения общества, вопро  
с о воспитании подраста  
ющего поколения становится  
перед нами, учителям, всеми  
все с большей остройностью.

Проблем не мало. Пере  
стройка взломала под мол  
ниями погонь многих отст  
ших проблем, положила  
задачи, которые требуют  
таких важных перемены в  
области образования и вос  
питания, в сфере формиро  
вания личности.

Сейчас нас, особенно же  
то, что в школе, учителям  
нельзя спираться от жизни.  
Аттас аколира бене аар  
ыхы шадас наму афада  
аазар даацү нахы зыбы  
зу хамоу абархыктуу  
акынчын. Уи дылдуул  
тада аколихара. Раильха  
аттасы аколира калъсент.  
Күкү илтимоу ми миа  
аналатамга аттасы ата  
ира инагаттыры.

## Л. ГУБАЗ.

В условиях профессио  
нально-технического учил  
ица надо прежде всего обра  
тить внимание на такой  
принцип, как включение  
ученика в значимую для не  
го деятельности. Необходимо  
из, чтобы каждый подрос  
ток чувствовал, что он и  
живет и конкретным людям и  
обществу. Поэтому и прида  
ется такое большое значение  
совместному воспитанию  
и профессиональной подготовке  
ученика. Испечет, вопросы  
совместного воспитания  
и профессиональной подготовки  
ученика, вопросы совершен  
ствования идеино-педагоги  
ческого, трудового и пра  
вственного воспитания, под  
растающего поколения, ком  
мунистами нашего учил  
ица. А для этого у нас есть  
многие азы.

Помимо календарных ме  
сяцев приоритет регулярно прово  
дится ленинские уроки в уче  
бных группах, беседы, лек  
ции и конференции. Напри  
мер, беседа «Мораль, как  
ее понимают коммунисты».

Лекция «В. И. Ленин и  
КПСС о воспитании в мол  
одежи коммунистической мо  
бели».

Большие доли и самос  
тоятельность, привнесение к  
труду, культуре, привитие  
нетерпимости к разного ро  
да негативным явлениям. А  
самое главное — в нашем де  
ле — воспитывать воспитате

лей.

Г. ГОРДНЕКО,

секретарь первичной парт  
организации Гудаутского

СПУТ-170.

# АБХАЗСКОЕ ПИСЬМО

(Продолжение. Начало в № № 17, 20,

21, 22, 24, 26).

Стремление серьезных ученых противостоять этому написку грузинской историографии безжалостно пресекается, а авторов, дернувших поспешил на те или иные «до стикания» грузинской историй, ждет неза видимой участи. Против них применяются разнообразные санкции, включая откровенную дискредитацию авторов, организационные меры при защите диссертаций или рецензированиях трудов, давление с целью заставить автора изменить формулировки и положения, которые не соответствуют духу грузинской историографии, а также демагогические обвинения в искажении классового подхода, дружбы народов и т. д. Для этого используется радио, печать, по мере необходимости привлекаются соответствующие подразделения Академии наук Грузинской ССР и, наконец, аппарат ЦК Компартии Грузии.

В связи с этим обращает на себя внимание выступление бывшего секретаря ЦК Компартии Грузии Г. Н. Енукидзе в октябре 1979 г. в г. Москве на Всесоюзном совещании, посвященном обсуждению выполнения Постановления ЦК КПСС «О дальнейшем улучшении идеологической и политической воспитательной работы». В выступлении Г. Енукидзе прозвучала критика адрес центральных издательств, выпускающих книги, в которых по выражению редактора, «вопросы истории и национальных культур народов нашей страны порой трактуются с субъективным позициями авторов» и не отвечают якобы современным научным требованиям, возвращают «существенности проблемы, давним да рано решенные».

Были высказаны нарекания в адрес руко водителей центральных издательств, которые не проводят «долгий количественный» путь, не советуются с коллегами из братских республик, игнорируют уже существующие научные труды, научные концепции. И тогда возникает нежелательный разобщенность в толковании весьма острых проблем».

Стремление установить контроль над научными исследованиями, которые ведутся вне пределов научных учреждений Грузии, Г. Н. Енукидзе старалась обосновать тем, что «подобные акции льют воду на мельницу буржуазной националистической пропаганды, а зачастую являются и ее отголоском». В оценке таких проявлениях очень важно видеть не только ширерность причин или вредность последствий, но и четко, по партийному языку, цель: чему и кому такие изысканные изыскания служат? (газ. «Заря Востока» 2 октября 1979 г.).

Из этих рассуждений Г. Н. Енукидзе ясно одно: если опровергнуться грузинские фальсификаторы истории, то это, дескать, нарушу бурукийную пропаганду.

По сути дела здесь就得 речь о признании монопольного права грузинских историков на освещение истории народов Кавказа, в том числе истории и культуры Абхазии, о попытке сказать давление на головные институты страны в области исторической науки. Такая постановка вопроса секретаря ЦК КП Грузии Г. Н. Енукидзе прямо приворачивает предложение ЦК КП Грузии в 1978 г., после принятия известных постановлений об Абхазской АССР, создать комиссию по устранению «разногласий» по истории Абхазии, которая, однако, прекратила свое существование, так и не приступив к работе. Невольно приходит в голову, что эта «мера» принималась не для решения столь острой и реальной проблемы, а для обмана широкой общественности, возмущенной новыми искажениями истории Абхазии.

В своих публичных выступлениях в 1978 году бывший первый секретарь ЦК КП Грузии Г. Н. Шеварднадзе не раз настойчиво уверял общественность республики в том, что вперед будет установлен строгий контроль ЦК КП Грузии над всеми публикациями, освещавшими вопросы истории и культуры Абхазии. Такой контроль и в самом деле был установлен

## ДАЛЕКОЕ БЛИЗКОЕ

лен, но только для пресечения изданий, не отсылающих дух грузинской историографии». В результате такой политики научные труды многих не только абхазских, но и московских, ленинградских исследователей не могут выйти в свет по той причине, что они не отвечают интересам некоторых грузинских фальсификаторов исторического процесса.

Так, например, был собран выход книги ленинградского ученого, доктора филологических наук Г. Ф. Турианидова «Открытие и дешевизация древнейшей письменности Кавказа», запланированной в ленинградском отделении издательства «Наука» на 1978 год. В монографии шла речь о древнейших памятниках письменности абхазо-адыгского культурного мира. Альтынаучная является мотивировка этого смысла: «... книга затрагивает проблемы приоритета в области культурного развития народов Кавказа...».

была задержана на пути к читателю уже частично расprodранная книга «Абхазия в русской литературе» (часть тиража вышла в 1982 г. в «исправленном виде» — в 1983 г.) пока не были изданы произведения русских писателей и деятелей культуры: П. Каменского, В. Немировича-Данченко, А. Бестужева-Марлинского, Д. Мордовцева, А. Толстого и не были внесены соответствующие корректировки во вступительную статью к этой книге, написанной Е. Етушевым, которому пришлося «отредактировать» свои высказывания об истории и культуре абхазского народа.

Долго томили, не пуская в продажу, книгу кандидата филологических наук С. Л. Зу хба «Абхазское устное народное творчество» (издательство «Алапара», Сухуми, 1981), пока он в Абхазском обрамке партии не дал согласие издать абхаз на стр. 71, где подвергли критике грузинские фальсификаторы истории и культуры «Абхазии».

Судьба книги Г. З. Шакира «Абхазские топонимы Большого Сочи» (Сухуми, 1978 г.) оказалась еще более печальной: она хотя и вышла в свет, но так и не дошла до своего читателя, и была уничтожена в самой типографии.

## ЭКСКУРС В ИСТОРИЮ АБХАЗСКОГО НАРОДА

В конце 70-х годов было принято решение издать учебник или учебное пособие по истории Абхазии. Книга «История Абхазии» должна была выйти еще в 1981 году, но почему-то была исключена из плана издательства «Алапара». Для уяснения общественности Абхазии и исключения жалоб по данному вопросу на период до завершения работы XXVII съезда партии, в октябре 1985 года «в Абхазском обрамке КП Грузии состоялось совещание, посвященное завершению подготовки к изданию учебного пособия по истории Абхазии для вузов республики» (газ. «Советская Абхазия» от 12 октября 1985 года). Наконец, после долгих дебатов в 1986 году, учебное пособие «История Абхазии» составленное в духе той же историографии (издательство «Алапара», Сухуми) все же было опубликовано.

Не была выпущена в 1983 году и книга кандидата исторических наук, старшего научного сотрудника Абхазского НИИ АН ГССР М. М. Гунба (в объеме до 15 л. п. на русском языке), посвященная вопросам средневековой истории Абхазии. Она исключена из плана того же издательства.

В республиканских газетах Абхазии в 1976 году была опубликована редакционная статья, которая содержала нападки на известного абхазоведа, доктора исторических наук, профессора Ш. Д. Инал-иша. Его монография «Вопросы этнокультурной истории ахса зов» (Сухуми, 1976 г.) была охарактеризована как вредная в политическом отношении и мешающая дружбе абхазского и грузинского народов. По просьбе общественности Абхазии отдел Науки и учебных заведений ЦК КПСС создал Комиссию из представителей пяти головных институтов Академии наук СССР, которая дала высокую оценку этому труду. По мнению членов компетентной Комиссии, состоящей из 7 известных советских учёных,

труд Ш. Д. Инал-иша является первой в со льтетской исторической науке монографией, в которой на основе комплексного использования различных источников рассматривается проблема древней и раннефеодальной этико-культурной истории абхазов». Но заключение комиссии до настоящего времени так и не обнародовано, и автор книги не получил возможности выступить в печати для ответа клемати на пустыне.

Применение всех этих репрессивных мер призвано заставить того или иного автора отказаться от своих идей, от убежденности в своей правоте, не оно. Оно имеет свою традицию, восходящую к 30-40 годам, как например, в случае с народным поэтом Абхазии Д. Г. Гули, которого заставили опубликовать статью «О моей книге «История Абхазии», где он вынужден был публично «покаяться» и «отречься» от своих положений. Что же касается грузинской исторической литературы, в которой изложается история Абхазии, то она беспрепятственно завоевывает, ее издаваемый книжный рынок Грузии и Абхазии.

Задачи, стоящие перед грузинской историей и культурой Абхазии, являются солидным изданием энциклопедии «Грузинская Советская Социалистическая Республика» (справочный выпуск к 60-летию Грузинской ССР) в 1981 году. В ней наиболее последовательно и подчеркнуто приведена антиабхазская концепция грузинской историографии. Энциклопедия по-шуместу подтолкнула многолетние изыскания грузинских учёных во многих областях наук и закрепила все результаты активной фальсификации деятельности всей грузинской историографии.

Шуминистически настроенные круги Грузии, без рискованного сомнения имеют возможность оказать влияние на ЦК Компартии Грузии, об этом следует отметить тот факт, что во времена беседы с научными сотрудниками Абхазского Института языка, литературы и истории, на котором обсуждалась ситуация, сложившаяся в связи с выходом Грузинской энциклопедии, секретарь ЦК КП Грузии Г. Н. Енукидзе недвусмысленно заявил, что «здесь историками стоят люди, с которыми ЦК КП Грузии не в состоянии справиться».

Трудно разобраться, чего здесь больше: беседы ЦК КП Грузии, который якобы больше не контролирует положение в Грузии, или молчаливого согласия и солидарности с теми, кто проводит шуминистическую линию в грузинской историографии, или же нежела ния призвать их к ответу?

Есть еще одна любопытная сторона у грузинской историографии, вызывающая большую тревогу, а именно ее пропагандистский аспект. В исторических изысканиях обосновавшаяся есть чуть ли не мессианский характер роли грузинской нации в истории окружавших народов Кавказа и далее не только в распространении христианства. Вывод епископа Кирилла «Грузин просветила их (абхазов) христианством и имеет право на управление ими (абхазами)» несет в себе ярко выраженные политические амбиции. В этом плане грузинская историография носит также довольно программический характер.

Прочитав первые страницы какого-нибудь исторического фрагмента, можно заранее предугадать, что он закончится в таком же комплиментарном для грузинской истории ключе, в каком было подано его начало. Грузинские истории, верши наслаждаясь фактами, урезы вая, подчищая, приукрашивая подлежащий исследованию материал и, избегая по мере сил и возможностей, классического подхода вос создавая идеализированную историю грузинского народа, вы滋生вая у него манию величи и манию преследования, воспитывая в нем так же качества, как кичливость, высокомерие, нетерпимость и тщеславие.

Зачастую фальсификация истории и культуры абхазов, да и других народов Кавказа проводится избирательно, с целью поставить в заслугу грузинскому народу исторические

# АБХАЗСКОЕ ПИСЬМО

достижения других народов, включая слова та кие феномены культуры, как одежда, формы розвивавшиеся в прошлом внешний облик народов Кавказа, традиции, хозяйство, фольклор и даже генеалогическое искусство.

Если они представляют собой значительное достойное внимание достижения, то это согласно вышеуказанной концепции, рассматривается только в связи с грузинским этническим миром или же объясняется исключительно по его влиянию.

Даже помоему, оказанная в историческом прошлом народами Кавказа (абхазами, ала наими, алганиами, чеченцами, ингушами, дагестанцами) Грузии для отражения иноязычных национальностей в разных периодах ее истории ложь не интерпретируется как свидетельство их вассальной зависимости от грузинских наций, что не соответствует действительности.

Грузия в периоды своей феодальной раздробленности часто оказывалась в весьма жалком состоянии, обесцененный и обескровленной, не имеющей сил, чтобы самостоятельно отстоять свою независимость, и обращалась за помощью к своим соседям. Но поскольку такой локус истории звучит оскорбительно для грузинского читателя, то, преигнорировав факты, лучше сказать, что защита Грузии для этих народов была попросту смягченной обязанностью.

Так, например, вопросы истории и фактам полностью пересмотрены источниками из тюркского народа — половцами, которые десятками тысяч были расселены на границах Грузии и не раз спасали ее от полного уничтожения. А сейчас значение их помощи вытравлено из анналов грузинской истории.

Фальсификация истории Абхазии вроподается в каждой новой публикации. Она нас только пришла видимость законности, что превратилась в часть самосознания грузин.

И вряд ли можно изжить это традиционное отношение, которое находится в воинящем противоречии с призывами к дружбе народов, к интернационализму. Высокопоставленные люди, пробующие на весь мир о своем и национализме и провозглашающие соотвествующие лозунги на гигантских транспарантах, которые видны на расстоянии нес колько километров от Тбилиси, не хотят за нечать, что существует самая прямая взаимосвязь между желаемым утопитьажды разрастился национальный типе, становление грузинского обывателя стремлением, в который раз, создать очередной опус, содержащий очередную фальсификацию истории абхазов, который имеет свою цель вызвать у последних историческую амнезию, которая приведет разрушить их общественное сознание, варваризовать и обесмысливать жизнь абхазского общества.

Вопрос об извращении истории Абхазии был поставлен в письме Председателя Совета Министров Абхазской АССР и секретаря Абхазского обкома партии (А. М. Лабахуа и И. К. Тарба), направленном в 1957 году в адрес Президиума ЦК КПСС. Еще 23 октября 1954 года А. М. Лабахуа была составлена за писка «О мелодраматическом исправлении ошибок и извращений», допущенных в национальной политике Абхазии (см. партахви ЦК КП Грузии № 14 от 31. 5. 53). В том же году в ЦК КПСС с письмом «о помехах в дальнейшем развитии культуры, просвещения абхазов обраца и народный поэт Абхазии Д. И. Гулиа». В 1977 году этот вопрос был вновь поднят в письме представителей общественности Абхазии.

Следующим вопросом, который относится к разрыву «защищенных» и остается нерешенным, является восстановление преднамеренно исказенного облика исторической топонимики Абхазии. Еще в 1936 г. по инициативе Берии и Сталина, без учета общественного мнения, интересов истории и культуры коренного населения Абхазской АССР Сухум переименовывается в Сухуми, Ткварчели (абх. Ткварчэ) в Ткварчели, Очамчири (абх. Оча мири) в Очамчиру. Вслед за этими изменениями транскрипционного порядка в пользу призыва им грузинской формы, начинается процесс замены новых названий, возникших в связи с колонизацией края в конце XIX и в начале XX веков, исключительно грузински

м. При этом не допускалось и мысли о восстановлении недавно искаженного облика исторических имен, более того меняются и многие ужеслеженные исконные наименования. По административно-территориальному делению Абхазской АССР 1951 года, например в Гагрском районе имелось всего 57 председательств, на которых в течение 10 лет было переименовано 43. Тем самым, общее число грузинских наименований в этом регионе было доведено до 43, при этом не было восстановлено ни одно сохранившихся еще в быту исконных наименований. Например, вместо того, чтобы вернуть таким населенным пунктам как Ермоловка, Пиленково, находящимся у северо-западных границ Абхазии, их известные прежние имена на Цандриши и Георгиевка, они переименовывались в Гянтили и Леслиади. Последний имеется в честь советского генерала Леслида, который при постузе рождения, ни жительства для деятельности, не имел прямого отношения к данной местности. Дело было конец по же не в генерале. Цель предследовала вполне определенная: всем въезжающим в Абхазию должно быть ясно, что они уже в пределах Грузии.

Наряду с переименованием шел и процесс искашивания сохранившихся исконных наименований края. Многие пункты переименовывались без специальных постановлений. В результате таких безответственных переименований в маленькой Абхазии появились по нес колько Ахаловели, Вели, Зегани, Зени, Ква лони, Октомбрь и т. д., большинство из которых многократно повторяющиеся в географической номенклатуре Грузинской ССР. Множество параллелей имеют и такие названия как Ахалабада, Гвандари, Ваке, Салхино и др.

В 50-е годы, после разоблачения Берии и осуждения имевшего место в Абхазии искривления национальной политики, встал, помимо других проблем и вопроса о восстановлении облика исторической топонимики Абхазии. В итоге в 1954-1967 годах удалось решением правительства Абхазской АССР и Грузинской ССР восстановить ряд изменивший железнодорожных станций, разъездов и населенных пунктов. Однако это не могло существенно изменить сложившуюся положения.

Показательно, что с 1921 по 1966 год в Грузинской ССР имело место 500 случаев переименования населенных пунктов из которых 318 приходятся на маленькую Абхазию.

В настоящее время Абхазская АССР предстает в 6-ти районах. В трех из них, а именно в зоне города Гагра лишь 18 из 50 населенных пунктов, входящих в нее, сохраниают исконные названия, в Сухумском районе из 61 только 26, а в Гульбарзинском из 93 лишь 39. В итоге же по Абхазии около половины (точнее 47 процентов) населенных пунктов лишились исконных имен. Поэтому вопрос утраты имен топонимики по сей день в Абхазии остает ся проблемой, болезненно волнующей.

Об этом свидетельствуют обращение представителей интеллигенции и журналистов в ЦК КПСС от 10 декабря 1977 года, в котором наряду с другими вопросами, затрагиваются и проблемы топонимики. Эта же проблема являлась одной из причин известных событий в Абхазии в 1977-1978 годах.

В январе 1978 года решением бюро Абхазского обкома КП Грузии была создана республиканская комиссия по упорядочению топонимики во главе с зам. председателя Совета Министров Абхазской АССР Шакам Ш. М. В нее вошли компетентные учёные, писатели, писатели-сократические работники. Комиссия работавшая более 6 месяцев, подготовила обширный, аргументированный материал для восстановления облика исторической топонимики Абхазии (см. информацию об этом в газ. «Советская Абхазия» за 1 июня 1978 г.). При этом были учтены, мнения не только абхазского населения, но и представителей других национальностей, были составлены соответствующие документы. Однако дальше дело не пошло, несмотря на то, что было принято постановление ЦК КП Грузии в апреле 1978 года «О мерах по дальнейшему развитию экономики и культуры Абхазской АССР, усиению организаторской и идеино-воспитательной работы среди тружеников автономной республики», в котором Президиуму Вер-

ховного Совета Грузинской ССР и Президиуму Верховного Совета Абхазской АССР предложилось решить все спорные вопросы по то именнике Абхазии.

Данный вопрос до сих пор не решается в связи с тем, что у него есть тайные и открытое противники, использующие право решать что-либо, где, когда, как и каким образом.

К первым относятся, как правило, люди, болеющие за сохранение наследия бернини в Абхазии. Другая же категория, выступающая открыто против восстановления старых наименований, обосновывает свою платформу в основном двумя аргументами: во-первых, они говорят, что изменения в топонимике Абхазии приведут к большим материальными расходами. Но можно представить, насколько будут велики эти расходы, если речь идет о восстановлении (как предлагает комиссия) 20 названий сел и около 100 милых населенных пунктов, входящих в состав отдельных сельских советов. Последние не только не отмечены на карте мира, СССР, Кавказа, но многие отсутствуют и на местных географических и др. картах. Вместе с тем встает вопрос — считаются ли эти населенные пункты, с материальными расходами, с моральной стороной дела?

Во-вторых, противники восстановления старых наименований также заявляют, что всякие изменения в топонимике запрещены законом. Они ссылаются на пункт постановления Президиума Верховного Совета ССР от 17 сентября 1979 года «О практике применения закона о порядке наименования и переименования административно-территориальных единиц и населенных пунктов», где говорится о том, что «...переименование администрации-территориальных единиц и населенных пунктов должно производиться лишь в исключительных случаях, с учетом общего дарственных интересов, а также географических, исторических, национальных, бытовых и других местных условий, миссии местного населения, задач коммунистического воспитания граждан». Однако данное положение мы воспринимаем как закон, запрещающий старые географические названия, выступающий против необоснованных переименований, внесенных пустыни, повторений в географической номенклатуре СССР, с которым связаны и дополнительные расходы.

В Абхазии стоит вопрос о переименовании, а о восстановлении удалившимся покорных исконных географических названий. Для абхазов вопрос топонимики является не только культурным, но и политическим, ее современное постоянное затрагивание — национальное достояние народа, его историю и культуру, многие названия, возникшие в результате переименования, напоминают о переселении многих народов в конце XIX века и в 1937-1953 годах трагедиях.

Самого серьезного внимания заслуживает история экономических взаимоотношений ССР Грузии с ССР Абхазией, которые показывают политику экономического угнетения Абхазии со стороны Грузии, несмотря на шумиху о «сталинской дружбе народов», ласкателью которых для взаимоотношений двух народов.

Ко времени установления Советской власти в Абхазии ее экономика была в крайне тяжелом положении. Период становления социализма, приобретенный всеми республиками, был не легким для каждой из них. Но не все республики находились в одинаковых условиях.

Так, для подъема народного хозяйства Грузии центр был выделен фонд, получивший название «золотого», что ставило ее по неизвестным причинам на привилегированное положение. Что же касается ССР Абхазии, которая под нажимом как Сталина из центра, так и Орджоникидзе из Закарпаквома, была вынуждена пойти на объединение с ССР Грузии, то финансовая поддержка, оказанная ей, была столь незначительной, что Абхазия не смогла восстановить свою финансово-экономическое положение, и едва-едва удовлетворяла самые текущие потребности.

(Продолжение следует).

# АЛІТЕРАТУРА ТӘ ДАҚЬА

АЛІТЕРАТУРАТЫ ГҮР «АДЫКРЫН» ИДЛАХУУ РӨЙМЕТАҚУА

ЗИНА АЖЫЙ ПХА

ДАУР ЗАНТАРИА

ОДАСЫРДЫ  
БІЛДЕШІРІЛДІ

ЗУРАБ КАНЦЫ ОГЛЫ

Сәжәенинраала

Ибылз амш айышыңа аыша алба инхыпсылын, Алашыцарап айсаңтара инаштырт ауанышы! Атых атычыра сабыйс наиналоуп, Худракук акшонт замт айарменш. Изыздом, изымдом, изымдом айшакуза, Шиоруктар нарыкото мұтрак нариэштандырт. Аяқтурь эмгүрбүйін, амшын рымашхәзекуза, Амда нахыхыңа амыннинархадын. Ажасан наиздымрәз, рұхара зынын хәз, Айшакуза нааңшша ұғыт ишләзе. Айшакуза енисиңең иралмаша аныхоз, Ашылда сунхыаңең нахымдыму азатта. Амта гумамтамштент, уахах ахы агуалоуп, Айыс алашыцарап саркальс наихшү. Ахуулар та жаңылайтында.

Акшамғыз әзәрәзәм, адгылтын әзәрәзәм, Уртты ұхажды, инахалуп сара стегенш. Исылмажат уччылыш, үйнешшылар саргүзәзәм, Сынхышашоуп, сунхыашашоуп, сунхыашашоуп асепинш. Афымтә цигалаптаңа ахызациянш саргүзәзәм, Шырақ аныштында инхыпсылын каташ. Ахуулраку, ахуулраку қыртын сенайхәркүн. Аара сунхыашашоуптент амын гагада. Ала сугубтырғылан, баша умрынды. Илахада изыңшын сунхышыңа ұхъяманш! Усыннысын, усыннысын, усыннысын, усыннысын, Стужаевар өзбекшес, исаңаңшылтент аши! Ажантын әзәрәзәм, адгылтын әзәрәзәм, Уртты ұхажды, инахалуп сара стегенш. Усылдым уаха, о, уаха сунгызәзәм, Сынхышашоуп, сунхыашашоуп, сунхыашашоуп асепинш.

АЛХАС ШАМБА

Абжымра қайсейнүент, абышымра қаңхонт. Атыңыңа чырчырент, аымылғы шаҳаңорт. Ханаңын сөрөнинен арых ахы сунхышент. Уа ұхъяманб дланы лашо салхын даңынштент. Амратын ленеңрәйт, ашкоттын ленеңрәйт. Атлакуа ленихұрхонт, зегзың дылғуалхонт. Ленинш хүч ламынан арых ашпа дылғаңштент, Азы шыншаша ламынан аныңын иғліт. Сынхыашашоуптент, сунхыашашоуптент. Азышыңдаға дылғырул сара сылбатом. Истахуу санылыштыңа, аха исигызәзәм. Сылбуол, санхыашаша ынтымаш сунхышаш. Амрагын ленеңрәб, ашкоттын ленеңрәб. Атлакуа ленихұрху, есаншына диасынштент. Ланаңда сунменина, лимпаша сунменина, Ашыштын сұлынан, дахыло сунменинштент.

ПАВЕЛ АНКУАВ

**Ашәарыцаф**

(Абаллада) Дымашшо дташыдан.  
Абаху ұғынан абыржынан Мәнк дінент —  
еңблата, үауемшшароуп  
Сәмүнә сенбаза! Сәрманшыла наас қунағала, Дыңт үн дақуа.  
Сәмәншыла снагта! Аныңшылтент —  
Аринахың шаңарца Сырманишшароуп  
Схабарын сұрыбом, Сырманишшароуп  
Сузылуу ахра ғұйқара Сырманишшароуп  
Саахо жақстом...»  
Дугаттанын ақаптараң  
Зыншара хұмыз...  
Аарда дынкүттән ағазараң  
Зынцы рахунан иккызы.  
Данағеләс нац изыгматтау  
Итапта ақ ыншашан: Уақы аспара алба  
Аргаматека Аарда дынкүттән ағазараң Сыньяңка сыйлашты...»

Ең илеиз асы

Сенхант ашыңыз. Ишниша инхалент, Сыбла инхылаз! Нара уа сипшент. Апта балхаш шалла ишуп, Айшакуза ахтырь шалака рахоуп. Уа атла гуарта римакуна хұмыз. Айыр деништіңтүз, ашышт рыхессы. Иахжатанаштанды ашыңка ұғып наха, Асаду хамаст иктура амымра. Иласуп, итата абағменш. Ибайшыңа ишиту ахахуашуны. Агуша шкуакуоп, ажыртес еңшт ишшүш. Хашынрәкті алам, азыхыншың ишкүоуп. Уасы нәрүш, азбахуашт хәзәм, Макына аз үштакутын азам. Ижын, игароуп, инашт итакуа. Хуштарампаци нақшакең инахуа. Азотын ихнимшт, икүшшаша хүп. Бырдың хизоуп, гүмбашарада итуп, Уи қарынш, ишшүп үақо ұғып. Абжын нағызуп, үзүм ибаның шыңы, Есаңбаңда! — ашыпкүс ұғып уым, Итабул, ихазт хара асы! Уасы мишаңа халтам хашта хыкурчаны, Иштүп, инахашт хаштакутын қынаны! Асы үрүп, азбахуашт хәзәм, Макына аз үштакутын азам!

РОЛАНД АЖЫБА,

**Апсцәеи абзацәеи**

Снак зын айр ду атака атакауа еңзар дүк рым да, Абжын пысатас икәз жетти, сиңең, ах аты ма айт. Апараңа аты азанан да азана ҳалатом рәзен, наизшын иштәз ақынкуа, наизшын шабада ды ша наизшын шабада ды ша иштәз ахалдана, ахалдана шынан, иш азышт аты.

— Ибайш шахәзар, дад да, зымасынан иримшүр, да ахада рашаңхент. Үрт рыхы там, Убре ақынте айында, ирләштент. Арт зеттүү ша манаңа ирбап:

— Уара ҳанзара зептауар хен, үақыз ҳәз азтаара артент.

— Сара наңы шыңж ша айза, айза, сиңағымда инариштап апсцәеи абзацәеи реилүрттеги саңын, — ахәнт аттара саңын.

— Зуя, Славин, Зосим, Со-  
крат, Аракадий, Янка, За-  
ри, Зиновий, Радин, Шота-  
Руставели, Ира, Лева, Шалико,  
Шула, Валерий Алик, Гу-  
зам, Баубисы Нина, Дзабу-  
ти, Валерий Таркил; Зураб  
Шакирбек; Замира, Сергей  
Макаровы; Сабри  
Людмила, Сократ, Чубрей,  
Коря, Тавиба; Рауф Шалы-  
шев; Арслан; Мирта, Сусан-  
на Чок; Вова, Галина Аи-  
зеба; Назыма, Кхимия Арга-  
богода, Ваня Тарба; Ви-  
тима, Тима Пачулия; Люб-  
ла, Павлик Адзинба; Нел-  
ли, Борис Иннана; Леля, Аг-  
риона Кварелиши; Сандра  
Гимур Аргүн; Аснда, Славин  
Ходзин; Валик, Замира Гер-  
ман; извешают о смерти  
брата, дядя, зятя

Сергей Спиридоновича  
**ТАРКИЛ**

Похороны 2 марта в с. Дуринчи. Вынос в 15 часов из дома № 65 по ул. Ленинградской.

Бойрыншынан айыларта шылар қартоң тұлар да  
а алдыра қартоң тұлар да  
шылар да

Сергей Спиридонович

**ТАРКИЛ**

шыларда дынталынан азын  
арылдашылуптент уи ша-  
циә.

Педколлектив **Лихинс**  
кой средней школы выражает глубокое соболезнование  
Зауре Бигава и Ирине Шу-  
зумба по случаю смерти  
брата, деда.

Зауре Бигава  
**БИГАВА**

НАШ АДРЕС :

«Губадта,

ул. Кирова, 14.

Телефон: — 35-27; заместители редактора — 33-81, 32-36; ответственный секретарь — 32-36; отдел сельского хозяйства — 32-61; отдел писем тружеников — 32-61; корреспондент — 52-31.

Газета выходит по вторникам четвергам и субботам.

Тираж 6525

Индекс 66552

Заказ 162